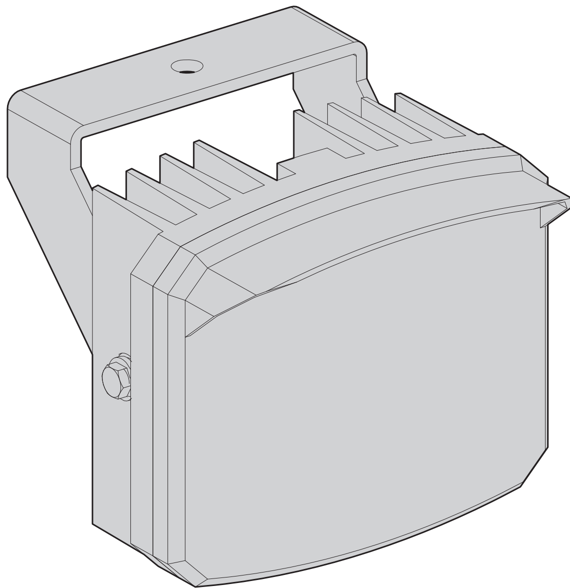


IRBD

Infrared LED illuminators



EN **English** - Instructions manual

IT **Italiano** - Manuale di istruzioni

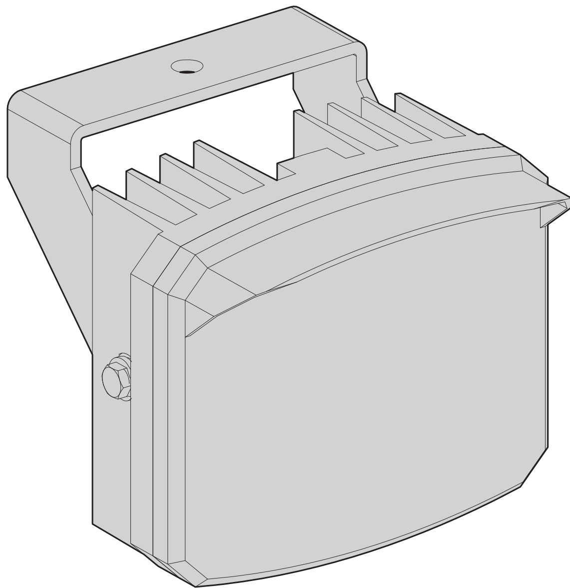
FR **Francais** - Manuel d'instructions

DE **Deutsch** - Bedienungslanleitung

VIDEOTEC

IRBD

Infrared LED illuminators



EN **English** - Instructions manual

Contents

1 About this manual

Before installing and using this unit, please read this manual carefully. Be sure to keep it handy for later reference.

1.1 Typographical conventions



DANGER!
High level hazard.
Risk of electric shock. Disconnect the power supply before proceeding with any operation, unless indicated otherwise.



DANGER!
Hot surface.
Avoid contact. Surfaces are hot and may cause personal injury if touched.



WARNING!
Medium level hazard.
This operation is very important for the system to function properly. Please read the procedure described very carefully and carry it out as instructed.



INFO
Description of system specifications.
We recommend reading this part carefully in order to understand the subsequent stages.

2 Notes on copyright and information on trademarks

The quoted names of products or companies are trademarks or registered trademarks.

3 Safety rules



The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by an improper use of the appliances mentioned in this manual. Furthermore, the manufacturer reserves the right to modify its contents without any prior notice. The documentation contained in this manual has been collected with great care, the manufacturer, however, cannot take any liability for its use. The same thing can be said for any person or company involved in the creation and production of this manual.

- The device must be installed only and exclusively by qualified technical personnel.
- Before any technical work on the appliance, disconnect the power supply.
- Do not use power supply cables that seem worn or old.
- Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not shown in this handbook: improper use of the appliance can cause serious hazards, risking the safety of personnel and of the installation.
- Use only original spare parts. Not original spare parts could cause fire, electrical discharge or other hazards.
- Before proceeding with installation check the supplied material to make sure it corresponds to the order specification by examining the identification labels (*"4.2 Product markings", page 4*).

4 Identification

4.1 Product description and type designation

IRBD is the world's first intelligent-IR illuminator. Incorporating latest technology and installer friendly design features IRBD provides absolute performance in low light and no light conditions.

4.1.1 Constant Light™

Constant Light™ (patent pending) technology compensates for LED degradation, a common problem with all LED based IR illuminators to guarantee a constant level of lighting performance for the life of the illuminator. Constant Light technology ensures repeatable performance at varying temperatures, from device to device and over the lifetime of the product.

4.1.2 Black Diamond™ technology

Black Diamond™ technology gives increased distance performance especially at wide angles and also ensures even illumination throughout the depth of view.

4.1.3 12Vdc/24Vac Power-On-Board™

IRBD incorporates power in the head technology which means the unit can be directly powered from the industry standard 12Vdc to 24Vac supply.

4.1.4 High power SMT LEDs

IRBD uses high power surface mount LEDs for longer life and high reliability.

4.1.5 Day/Night camera switching

Integration with day night cameras is accomodated with relay contacts COM/NC/NO that indicate when the photocell has activated the IR lamp.

4.1.6 Pressure equalisation

For greater reliability and longer product lifetime IRBD range uses a pressure equalisation valve that removes thermal expansion and pressure cycling within the lamp head.

4.2 Product markings

See the label attached to the outside of the package.

5 Declaration of conformity to product standards

This product complies with 89/336/EEC, 73/23/EEC Low Voltage Directive meeting the following:

CE Standards

EN 60742/1/1990, EN 60598/2/5

Electromagnetic Compatibility Directive meeting the following standards:

EN 50081/1, EN 50130-4

6 Preparing the product for use



Any change that is not expressly approved by the manufacturer will invalidate the guarantee.

6.1 Contents and unpacking

When the product is delivered, make sure that the package is intact and that there are no signs that it has been dropped or scratched.

If there are obvious signs of damage, contact the supplier immediately.

Keep the packaging in case you need to send the product for repairs.

Check the contents to make sure they correspond with the list of materials as below:

- IRBD IR illuminator and bracket
- Power cable (5m)
- Instructions manual

6.2 Safely disposing of packaging material

The packaging material can all be recycled. The installer technician will be responsible for separating the material for disposal, and in any case for compliance with the legislation in force where the device is to be used.

Bear in mind that if the material has to be returned due to a fault, using the original packaging for its transport is strongly recommended.

7 Installing and assembling



When the lamp is running it is hot to touch. Before touching switch off the illuminator and allow to cool for a minimum period of 10 minutes.



Only specialised personnel should be allowed to install and assemble the device.



Do not stare directly into the lamp at a distance of less than 1.7m.

7.1 Assembly

7.1.1 Lens/beam pattern

The lamp must be matched to the scene and to the camera lens focal length. Before installation ensure that the illuminator has been correctly specified to support the CCTV system. The system planning must take into account the product achievable distances, lens/beam pattern and filter.

7.2 Installation



The illuminator is low voltage 12-40Vdc/24Vac.

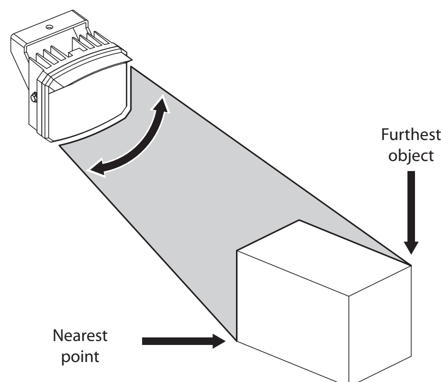


Fig. 01

Tilt the lamp slowly until the top of the lamp is directed at the top of the furthest object.



Setting up is critical to obtaining the best performance from your IR lamp. Optimum results are achieved by setting up at night and viewing the results on a monitor.

Attach the illuminator bracket to the pan and tilt unit,wall bracket or camera housing as required.

Connect the lamp to 12-40Vdc or 24Vac.

Commission the mains supply, camera and monitoring control equipment.

Adjust the pan of the illuminator to match the camera field of view.

Adjust the vertical alignment by loosening the side bolts (one on each side of the main body) to maximise the results.

Tilt the lamp downwards until the near part of required field of view is saturated with Infra-Red light, as viewed on the monitor.

Slowly and gradually tilt the lamp upwards until the far part of the required field of view is illuminated correctly on the monitor screen.

7.2.1 Connections

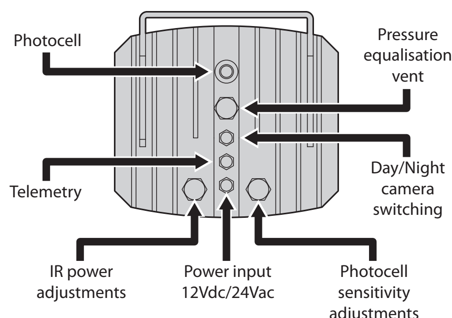


Fig. 02

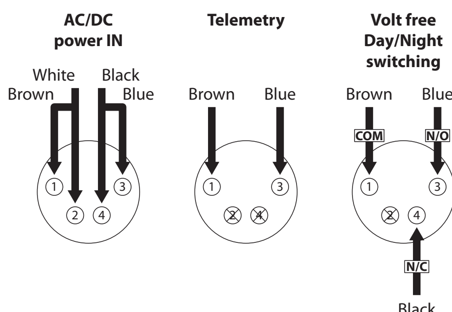


Fig. 03

7.2.2 Photocell sensitivity

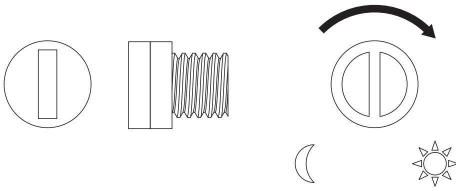


Fig. 04

To adjust photocell sensitivity, first remove the sealing cap. Then adjust the potentiometer to turn the lamp on when the lighting conditions are lighter or darker. Adjust further clockwise to make the lamp turn on when it's lighter and counter clockwise when it's darker.

7.2.3 Disabling the photocell

To disable the photocell adjust the sensitivity fully clockwise. This should make the lamp turn on all the time unless the telemetry input is closed circuit.

7.2.4 Photocell

The photocell is designed to automatically switch the lamps ON at dusk and turn OFF at dawn. A high degree of hysterisis is incorporated to avoid on/off switching in marginal light conditions. The unit is factory set at approximately 20 lux ON and 70 lux OFF, but can be adjusted using the photocell.

7.2.5 IR power adjust

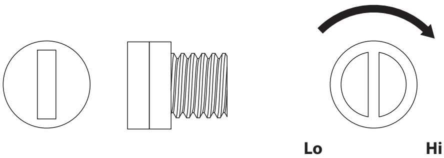


Fig. 05

To adjust the IR power, first unscrew the sealing cap. Then adjust the power potentiometer clockwise to increase the power and counter clockwise to turn the IR power down.

Once all adjustments have been carried out, make sure that the plugs are properly closed so as to ensure the hermetic seal of the product.

7.2.6 Remote switching

The lamp may be activated remotely by a volt-free contact latched across the telemetry connector.

7.2.7 Achievable distances

Illumination distance achievable depend on the Infra-Red characteristics of the CCD camera and lens used.

PRODUCT CODE	BEAM ANGLE	ACHIEVABLE DISTANCE	HOV
IR10BD	10°	220m/720ft	40m/125ft
IR30BD	30°	110m/360ft	60m/196ft
IR60BD	60°	70m/230ft	80m/265ft

Tab. 01 Achievable distance with CCD ½" B/W high sensitive cameras for night vision, ratio S/N greater than 20dB and minimum F1.4 lens aperture. The typical distance of the subject to illuminate is in function of the reflection coefficient of the illuminated scene.

8 Disposal of waste materials



This symbol mark and recycle system are applied only to EU countries and not applied to the countries in the other area of the world.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local Community waste collection or Recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products.

9 Troubleshooting

9.1 Check power supply

Check that the unit is connected to a voltage between 12–40Vdc or 24Vac +/- 30%.

9.2 Check photocell functions

Check the photocell functions by covering with black tape and having the telemetry link closed. The photocell operation has an in-built delay of up to 5 seconds.

10 Technical data

10.1 General

Robust aluminium construction anodised white, with black acrylic front fascia

18 high efficiency LED array with current limited integral power circuit

Beam patterns: 10°, 30°, 60°

Infrared beam wavelength: 850nm

Supplied with instruction manual, wall mount U-bracket, IP67 power connector and 5m (16ft) of connecting lead

Beam patterns and achievable distance*

IR10BD	10°, 850nm, 220m (720ft)
IR30BD	30°, 850nm, 110m (360ft)
IR60BD	60°, 850nm, 70m (230ft)

** Achievable distance with CCD ½" B/W high sensitive cameras for night vision, ratio S/N greater than 20dB and minimum F1.4 lens aperture.*

The typical distance of the subject to illuminate is in function of the reflection coefficient of the illuminated scene.

10.2 Mechanical

Dimensions (WxHxL): 152x188x115mm (6.0x7.4x4.5in)

Unit weight: 1.15kg / 2.5lb

10.3 Electrical

Input Voltage: 12-40Vdc or 24Vac +/-30%

Consumption: from 26 to 45W

Power supply in weatherproof box

Dimensions: 193x242x82mm (7.6x9.5x3.2in)

Consumption: 100W (powering two spots on maximum power)

Built-in photocell for automatic ON/OFF operation

Day/Night (STATUS) output: energised control 30Vdc -10mA (high when on)

Optional photocell input: clean NO contact (on when closed)

Cable sizes: AWG 16 - 30 (0.5mm2 - 1.5mm2 – 0.02x0.06in2)

Operating temperature: -20°C / +50°C (-4°F / +122°F)

IP66 according to EN 60529

10.4 Environment

Indoor / Outdoor

Operating temperature: -50°C/+50°C (-58°F/+122°F) max on full power

(up to +60° (140°F) with lamps off)

10.5 Compliance to

This product complies with 89/336/EEC, 72/23/EEC Low Voltage Directive meeting the following CE Standards EN 60742/1/1990, EN 60598/2/5

Electromagnetic Compatibility Directive meeting the following standards EN 61000-6-3, EN 61000-3-3, EN 61000-3-2, EN50130-4, EN 60950-1

IP67

11 Technical drawings

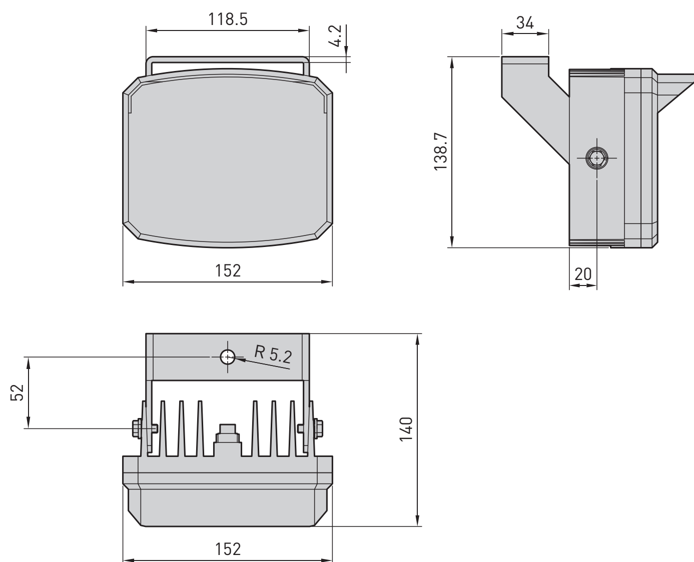


Fig. 06



VIDEOTEC S.p.A.
www.videotec.com
Printed in Italy
MNVCIRBD_0923_EN

HEADQUARTERS ITALY
VIDEOTEC S.p.A.
Tel. +39 0445 697411
Fax +39 0445 697414
info@videotec.com

FRANCE
VIDEOTEC FRANCE S.A.R.L.
Tel. +33 2 32094900
Fax +33 2 32094901
info@videotec-france.com

UK / IRELAND
VIDEOTEC UK SALES
Tel. +44 0113 815 0047
Fax +44 0113 815 0047
uksales@videotec.com

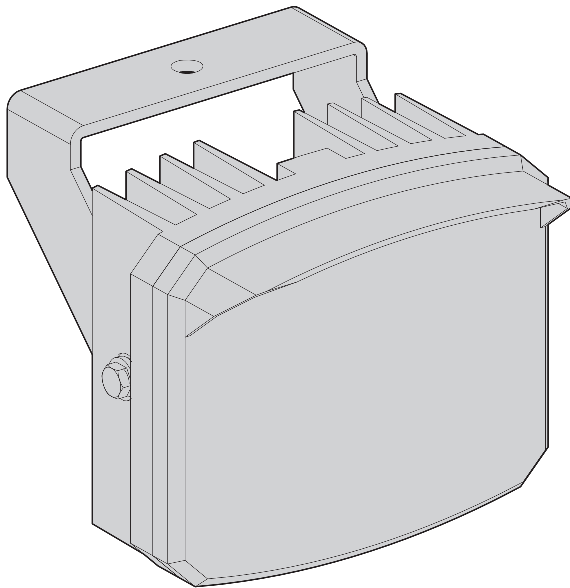
U.S.A. / CANADA
VIDEOTEC SECURITY, Inc.
Tel. +1 973 5950788
Fax +1 425 6484289
usasales@videotec.com

ASIA PACIFIC
VIDEOTEC (HK) Ltd
Tel. +852 2333 0601
Fax +852 2311 0026
info@videotec.com.hk



IRBD

Fari infrarosso a LED



IT **Italiano** - Manuale di istruzioni

Sommario

1 Informazioni sul presente manuale

Prima di installare e utilizzare questa unità, leggere attentamente questo manuale. Conservare questo manuale a portata di mano come riferimento futuro.

1.1 Convenzioni tipografiche



PERICOLO!
Pericolosità elevata.
Rischio di scosse elettriche. Togliere l'alimentazione prima di procedere con le operazioni, salvo diversa indicazione.



PERICOLO!
Superficie calda.
Evitare il contatto. Le superfici sono calde e potrebbero causare danni alla persona in caso di contatto.



ATTENZIONE!
Pericolosità media.
L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema. Si prega di leggere attentamente la procedura indicata e di eseguirla secondo le modalità previste.



INFO
Descrizione delle caratteristiche del sistema.
Si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.

2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali

I nomi di prodotto o di aziende citati sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati appartenenti alle rispettive società.

3 Norme di sicurezza



Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale. Si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale, tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa.
Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.

- L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato.
- Prima di effettuare interventi tecnici sull'apparecchio togliere l'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare cavi di alimentazione con segni di usura o invecchiamento.
- Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale: l'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali. Pezzi di ricambio non originali potrebbero causare incendi, scariche elettriche o altri pericoli.
- Prima di procedere con l'installazione controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste esaminando le etichette di marcatura (*"4.2 Marcatura del prodotto", pagina 4*).

4 Identificazione

4.1 Descrizione e designazione del prodotto

IRBD è il primo dispositivo di illuminazione intelligente a raggi infrarossi al mondo. L'incorporazione della più recente tecnologia e le caratteristiche di facile installazione di IRBD garantiscono prestazioni eccellenti in condizioni di luminosità scarsa o assente.

4.1.1 Constant Light™

La tecnologia Constant Light™ (in attesa di brevetto) compensa l'usura del LED, un problema comune a tutti i dispositivi d'illuminazione LED a infrarossi, per garantire un livello costante nelle prestazioni d'illuminazione per tutta la durata del dispositivo. La tecnologia Constant Light assicura prestazioni ripetibili col variare della temperatura, da dispositivo a dispositivo e per tutta la durata del prodotto.

4.1.2 Tecnologia Black Diamond™

La tecnologia Black Diamond™ migliora la performance a distanze elevate, soprattutto da ampie angolazioni ed inoltre garantisce l'illuminazione per tutta la profondità del campo visivo.

4.1.3 12Vdc/24Vac Power-On-Board™

IRBD incorpora l'alimentazione nella tecnologia head, e ciò significa che l'unità può essere alimentata direttamente con gli standard industriali di 12Vdc fino a 24Vac.

4.1.4 LED SMT ad alta potenza

IRBD usa LED ad alta potenza montati superficialmente per una maggiore durata e un'affidabilità elevata.

4.1.5 Dispositivo di commutazione Day/Night per la telecamera

L'integrazione delle videocamere giorno/notte viene ottenuta con contatti a relé COM/NC/NA che indicano quando la fotocellula ha attivato la lampada a infrarossi.

4.1.6 Equalizzazione della pressione

Per ottenere una maggiore affidabilità e una maggiore durata del prodotto, la gamma IRBD usa una valvola di equalizzazione della pressione che elimina la dilatazione termica e i cicli di pressione sulla testa della lampada.

4.2 Marcatura del prodotto

Vedere l'etichetta posta sull'esterno dell'imballo.

5 Dichiarazione di conformità alle norme di prodotto

Il prodotto è conforme alle direttive bassa tensione 89/336/EEC, 73/23/EEC, e alle seguenti:

CE Standards

EN 60742/1/1990, EN 60598/2/5

Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica, e seguenti norme:

EN 50081/1, EN 50130-4

6 Preparazione del prodotto per l'utilizzo



Qualsiasi cambiamento non espressamente approvato dal costruttore fa decadere la garanzia.

6.1 Contenuto e disimballaggio

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballo sia integro e non abbia segni evidenti di cadute o abrasioni.

In caso di evidenti segni di danno all'imballo contattare immediatamente il fornitore.

Conservare l'imballo nel caso sia necessario inviare il prodotto in riparazione.

Controllare che il contenuto sia rispondente alla lista del materiale sotto indicata:

- Faro IR IRBD e staffa
- Cavo di alimentazione (5m)
- Manuale di istruzioni

6.2 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio

I materiali d'imballo sono costituiti interamente da materiale riciclabile. Sarà cura del tecnico installatore smaltirli secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

Si ricorda comunque che in caso di ritorno di materiale con malfunzionamenti è consigliato l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Installazione e assemblaggio



Quando la lampada sta funzionando scotta. Prima di toccarla, spegnere il dispositivo d'illuminazione e lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti.



L'installazione e l'assemblaggio vanno eseguiti solo da personale specializzato.



Non guardare direttamente la lampada quando ci si trova a meno di 1,7m.

7.1 Assemblaggio

7.1.1 Obiettivo/modello del fascio luminoso

La lampadina dovrà essere scelta a seconda dell'ambiente e della lunghezza focale dell'obiettivo della telecamera. Prima dell'istallazione, verificare che le specifiche del dispositivo d'illuminazione siano compatibili con l'impianto televisivo a circuito chiuso. La pianificazione dell'impianto dovrà tenere in considerazione la distanza raggiungibile dal prodotto, l'obiettivo/modello del fascio luminoso e il filtro.

7.2 Installazione



Il dispositivo d'illuminazione funziona a bassa tensione, tra 12Vdc e 24Vac.

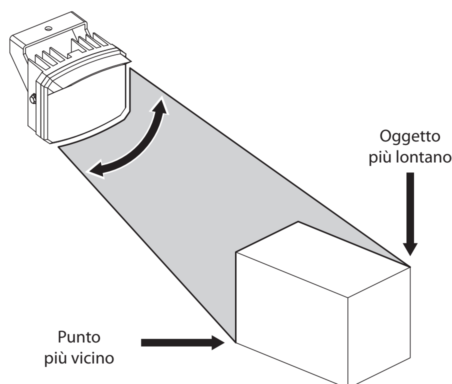


Fig. 01

Inclinare piano la lampada finché la parte superiore si trova in linea con l'oggetto più lontano.



La messa a punto è critica per ottenere le migliori prestazioni della lampada a infrarossi. Vengono ottenuti ottimi risultati regolandola di notte e controllando i risultati su un monitor.

Agganciare la staffa del dispositivo d'illuminazione all'unità di brandeggio; si richiedono una staffa da parete o un alloggiamento per la telecamera.

Collegare la lampada a una tensione da 12Vdc a 24Vac.

Mettere in servizio la rete d'alimentazione, la telecamera e l'attrezzatura per il controllo da monitor.

Regolare la panoramica del dispositivo d'illuminazione in modo da adattarla al campo visivo della telecamera.

Regolare l'allineamento verticale allentando i bulloni laterali (uno in ciascun lato del corpo principale) per ottenere i massimi risultati.

Inclinare la lampada verso il basso finché la parte vicina al campo visivo richiesto si saturi di raggi infrarossi, come si vede nel monitor.

Lentamente e gradualmente inclinare la lampada verso l'alto finché la parte distante del campo visivo richiesto si illumini correttamente sullo schermo del monitor.

7.2.1 Collegamenti

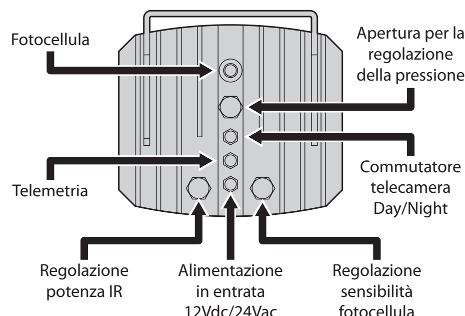


Fig. 02

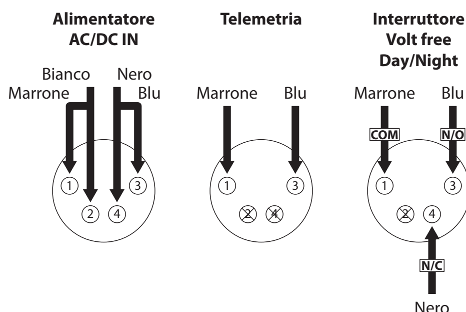


Fig. 03

IT - Italiano - Manuale di istruzioni

7.2.2 Sensibilità della fotocellula

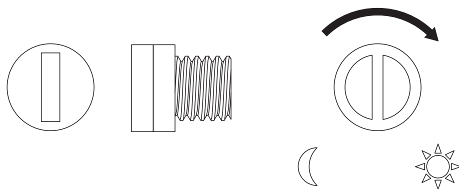


Fig. 04

Per regolare la sensibilità della fotocellula, per prima cosa rimuovere il tappo di chiusura ermetica. Quindi regolare il potenziometro per accendere la lampada quando le condizioni di luminosità sono più chiare o più scure. Regolare ulteriormente in senso orario affinché la lampada si accenda quando è più chiaro, e in senso antiorario per accenderla quando è più scuro.

7.2.3 Disabilitazione della fotocellula

Per disabilitare la fotocellula, regolare la sensibilità totalmente in senso orario. Ciò dovrebbe far accendere la lampada sempre a meno che l'ingresso della telemetria sia un circuito chiuso.

7.2.4 Fotocellula

La fotocellula è stata progettata affinché la lampada si accenda automaticamente al crepuscolo e si spenga all'alba. È stato stabilito un alto livello di isteresi per evitare la commutazione on/off in condizioni di luce limite. L'unità viene configurata in fabbrica per accendersi a circa 20 lux e spegnersi a circa 70 lux, ma si può regolare usando la fotocellula.

7.2.5 Regolazione della potenza degli infrarossi

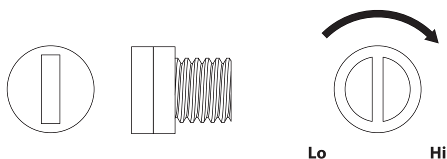


Fig. 05

Per regolare la potenza degli infrarossi, per prima cosa svitare il tappo di chiusura ermetica. Quindi regolare il potenziometro in senso orario per aumentare la potenza degli infrarossi e in senso antiorario per diminuirla.



Al termine delle regolazioni accertarsi che i tappi di chiusura siano adeguatamente serrati per garantire la tenuta ermetica del prodotto.

7.2.6 Controllo remoto

La lampada può essere attivata a distanza attraverso un contatto pulito collegato al connettore della telemetria.

7.2.7 Distanze raggiungibili

Le distanze d'illuminazione raggiungibili dipendono dalle caratteristiche Infrarosse della telecamera CCD e dall'obiettivo usato.

CODICE PRODOTTO	ANGOLO FASCIO	DISTANZA RAGGIUNGIBILE	HOV
IR10BD	10°	220m	40m
IR30BD	30°	110m	60m
IR60BD	60°	70m	80m

Tab. 01 Distanze raggiungibili con telecamere ad alta sensibilità per la visione notturna CCD ½" B/W, rapporto S/N superiore a 20dB ed apertura minima dell'obiettivo pari a F1.4. La distanza tipica del soggetto da illuminare é in funzione del coefficiente di riflessione della scena illuminata.

8 Smaltimento dei rifiuti



Questo simbolo e il sistema di riciclaggio sono validi solo nei paesi dell'EU e non trovano applicazione in altri paesi del mondo.

Il vostro prodotto è stato costruito da materiali e componenti di alta qualità, che sono riutilizzabili o riciclabili.

Prodotti elettrici ed elettronici che portano questo simbolo alla fine dell'uso devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in un Centro di raccolta o in un'Ecostazione.

Nell'Unione Europea esistono sistemi di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici.

9 Troubleshooting

9.1 Controllo dell'alimentazione elettrica

Controllare che l'unità sia collegata a una tensione compresa tra 12 e 40Vdc o a 24Vac +/- 30%.

9.2 Controllo delle funzioni della fotocellula

Controllare le funzioni della fotocellula tappandola con un nastro nero e lasciando chiuso il collegamento della telemetria. Il funzionamento della fotocellula ha un ritardo preimpostato di 5 secondi.

10 Dati tecnici

10.1 Generale

Corpo in alluminio anodizzato bianco e frontale in acrilico nero

18 LED ad alta efficienza con circuito di alimentazione integrato a corrente limitata

Angolo di diffusione: 10°, 30°, 60°

Lunghezza d'onda: 850nm

Fornito con manuale istruzione, supporto parete, connettori IP67 e 5m di cavo

Angolo di diffusione e distanze*

IR10BD	10°, 850nm, 220m
IR30BD	30°, 850nm, 110m
IR60BD	60°, 850nm, 70m

** Distanze raggiungibili con telecamere ad alta sensibilità per la visione notturna CCD ½" B/W, rapporto S/N superiore a 20dB ed apertura minima dell'obiettivo pari a F1.4. La distanza tipica del soggetto da illuminare é in funzione del coefficiente di riflessione della scena illuminata.*

10.2 Meccanica

Dimensioni (WxHxL): 152x188x115mm

Peso unitario: 1.15kg

10.3 Elettrico

Alimentazione: 12-40Vdc o 24Vac +/-30%

Consumo: da 26 a 45W

Alimentatore in scatola stagna

Dimensioni: 193x242x82mm

Consumo: 100W (alimentando due fari alla massima potenza)

Fotocellula integrata per accensione e spegnimento automatico

Uscita Day/Night (STATUS): comando in tensione 30Vdc -10mA (alto quando attivo)

Ingresso fotocellula opzionale: contatto pulito NA (attiva se chiusa)

Dimensioni cavi: AWG 16 - 30 (0.5mm2 - 1.5mm2)

Temperatura d'esercizio: -20°C / +50°C

IP66 in accordo con EN 60529

10.4 Ambiente

Interno / Esterno

Temperature d'esercizio: -50°C/+50°C limite a massima potenza

(fino a +60°C con lampade spente)

10.5 Conformità

In accordo con 89/336/EEC, 72/23/EEC Low Voltage Directive secondo CE Standards EN 60742/1/1990, EN 60598/2/5

Electromagnetic Compatibility Directive in accordo con EN 61000-6-3, EN 61000-3-3, EN 61000-3-2, EN50130-4, EN 60950-1

IP67

11 Disegni tecnici

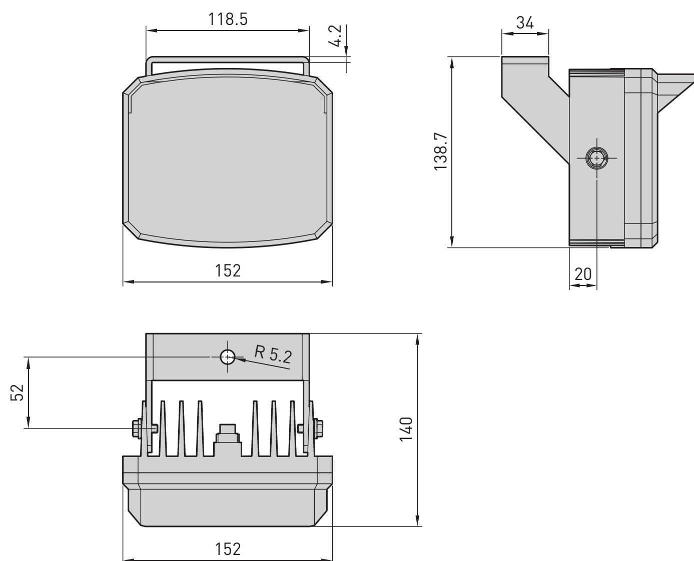


Fig. 06



VIDEOTEC S.p.A.
www.videotec.com
Printed in Italy
MNVCIRBD_0923_IT

HEADQUARTERS ITALY
VIDEOTEC S.p.A.
Tel. +39 0445 697411
Fax +39 0445 697414
info@videotec.com

FRANCE
VIDEOTEC FRANCE S.A.R.L.
Tel. +33 2 32094900
Fax +33 2 32094901
info@videotec-france.com

UK / IRELAND
VIDEOTEC UK SALES
Tel. +44 0113 815 0047
Fax +44 0113 815 0047
uksales@videotec.com

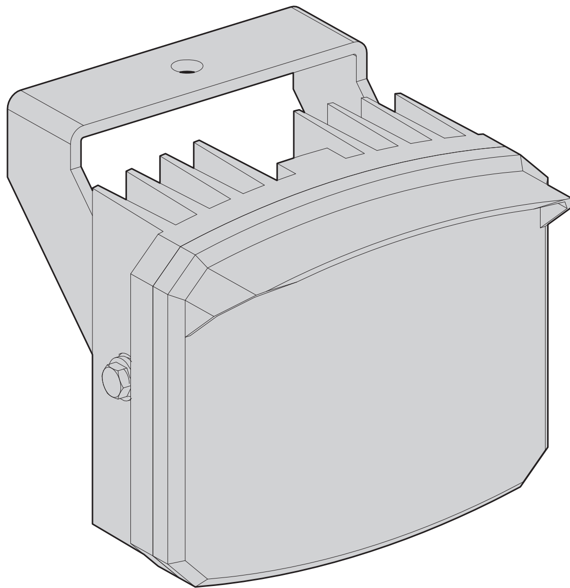
U.S.A. / CANADA
VIDEOTEC SECURITY, Inc.
Tel. +1 973 5950788
Fax +1 425 6484289
usasales@videotec.com

ASIA PACIFIC
VIDEOTEC (HK) Ltd
Tel. +852 2333 0601
Fax +852 2311 0026
info@videotec.com.hk



IRBD

Projecteurs infrarouge a LED



FR **Français** - Manuel d'instructions

Sommaire

1 À propos de ce mode d'emploi

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le à portée de main pour pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

1.1 Conventions typographiques



DANGER!
Risque élevé.
Risque de choc électrique. Sauf indication contraire, sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.



DANGER!
Surface à température élevée.
Evitez le contact. La température des surfaces est élevée et leur contact peut provoquer des blessures corporelles.



ATTENTION!
Risque moyen.
Opération extrêmement importante en vue d'un fonctionnement correct du système; lire avec attention les opérations indiquées et s'y conformer rigoureusement.



REMARQUE
Description des caractéristiques du système.
Il est conseillé de procéder à une lecture attentive pour une meilleure compréhension des phases suivantes.

2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce

Les noms de produit ou de sociétés cités sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées.

3 Normes de securité



Le producteur décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation non appropriée des appareils mentionnés dans ce manuel. On réserve en outre le droit d'en modifier le contenu sans préavis. La documentation contenue dans ce manuel a été rassemblée et vérifiée avec le plus grand soin, cependant, le producteur ne peut pas s'assumer aucune responsabilité dérivante de l'emploi de celle là. La même chose vaut pour chaque personne ou société impliquées dans la création et la production de ce manuel.

- L'installation et l'entretien du dispositif doivent être exclusivement être effectués par un personnel technique qualifié.
- Sectionner l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de câbles d'alimentation usés ou endommagés.
- Ne procéder sous aucun prétexte à des modifications ou des connexions non prévues dans ce manuel: l'utilisation d'appareils non adéquats peut comporter des dangers graves pour la sécurité du personnel et de l'installation.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces non d'origine peuvent être source d'incendies, de choc électrique ou autres.
- Avant de procéder à l'installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage ("*1.1 Conventions typographiques*", *page 3*).

4 Identification

4.1 Description et désignation du produit

IRBD est le premier dispositif d'illumination intelligent à rayons infrarouge. L'incorporation de la toute dernière technologie et les caractéristiques d'installation simplifiée du IRBD garantissent des performances optimales en cas de luminosité faible ou inexistante.

4.1.1 Constant Light ™

La technologie Constant Light™ (en attente de brevet) compense l'usure de la LED, un problème commun à tous les dispositifs d'illumination LED à infrarouges, afin de garantir une qualité d'illumination constante pour toute la durée du dispositif. La technologie Constant Light garantit des prestations répétables en cas de variation de la température, entre les différents dispositifs et pour toute la durée du produit.

4.1.2 Technologie Black Diamond ™

La technologie Black Diamond améliore les performances sur les grandes distances, en particulier à partir d'angles ouverts, et garantit également l'illumination de toute la profondeur du champ visuel.

4.1.3 Power-On-Board ™ 12Vdc/24Vac

IRBD incorpore l'alimentation à la technologie head, ce qui signifie que l'unité peut être directement alimentée par la fourniture standard industrielle 12Vdc jusqu'à 24Vac.

4.1.4 LED SMT haute puissance

IRBD utilise des LED à haute puissance montées en surface en vue d'une durée et d'une fiabilité supérieures.

4.1.5 Dispositif de commutation Day/Night pour la caméra

L'intégration des caméras jour/nuit s'effectue au moyen de contacts à relais COM/NC/NA qui indiquent quand la photocellule a activé la lampe infrarouges.

4.1.6 Égalisation de la pression

En vue d'une plus grande fiabilité et durée du produit, la gamme IRBD utilise un clapet d'égalisation de la pression qui élimine la dilatation thermique et les cycles de pression sur la tête de la lampe.

4.2 Marquage du produit

Voir l'étiquette sur l'extérieur de l'emballage.

5 Déclaration de conformité aux normes du produit

Le produit est conforme aux directives basse tension 89/336/EEC, 73/23/EEC, et aux normes suivantes:

CE Standards

EN 60742/1/1990, EN 60598/2/5

Directive sur la compatibilité électromagnétique et normes suivantes:

EN 50081/1, EN 50130-4

6 Préparation du produit en vue de l'utilisation



Toute modification non approuvée expressément par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie.

6.1 Contenu et déballage

Lors de la livraison du produit, vérifier que l'emballage est en bon état et l'absence de tout signe évident de chute ou d'abrasion.

En cas de dommages évidents, contacter immédiatement le fournisseur.

Conserver l'emballage en cas de nécessité d'expédition du produit pour réparation.

Contrôler que le contenu correspond à la liste matériel indiquée ci-dessous:

- Dispositif d'illumination IRBD à infrarouges et étrier
- Câble d'alimentation (5m)
- Manuel d'instructions

6.2 Élimination sans danger des matériaux d'emballage

Le matériel d'emballage est entièrement composé de matériaux recyclables. Le technicien chargé de l'installation est tenu de l'éliminer conformément aux dispositions en matière de collecte sélective et selon les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

En cas de dysfonctionnement et de retour de matériel , il est conseillé d'utiliser l'emballage original pour le transport.

7 Installation et assemblage



La lampe chauffe fortement durant le fonctionnement. Avant de la toucher, éteindre le dispositif d'illumination et le laisser refroidir durant 10 minutes minimum.



L'installation et l'assemblage doivent exclusivement être effectués par un personnel spécialisé.



Ne pas regarder directement la lampe à une distance inférieure à 1.7m.

7.1 Assemblage

7.1.1 Objectif/modèle du faisceau lumineux

La lampe devra être choisie en fonction de l'environnement et de la longueur focale de l'objectif de la caméra. Avant l'installation, vérifier que les spécifications du dispositif d'illumination sont compatibles avec l'installation de télévision à circuit fermé. La planification de l'installation devra tenir compte de la distance pouvant être atteinte par le produit, de l'objectif/modèle du faisceau lumineux et du filtre.

7.2 Installation



Le dispositif d'illumination fonctionne à basse tension entre 12Vdc et 24Vac.

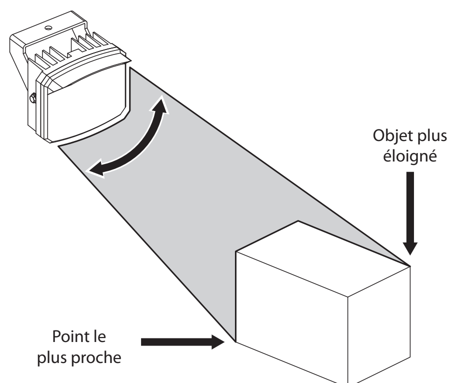


Fig. 01

Incliner lentement la lampe jusqu'à aligner sa partie supérieure avec l'objet le plus éloigné.



La mise au point est fondamentale afin d'obtenir des performances optimales de la lampe à infrarouges. En vue de résultats optimaux, la régler de nuit et contrôler les résultats sur un moniteur.

Fixer l'étrier du dispositif d'illumination à l'unité tourelle ; il est nécessaire de disposer d'un étrier mural ou d'un logement pour la caméra.

Brancher la lampe à une tension de 12Vdc à 24Vac.

Mettre en service le réseau d'alimentation, la caméra et l'équipement pour le contrôle par moniteur.

Régler la visibilité panoramique du dispositif d'illumination pour l'adapter au champ visuel de la caméra.

Régler l'alignement vertical en desserrant les boulons latéraux (un sur chaque côté de la structure principale) en vue de résultats optimaux.

Incliner la lampe vers le bas jusqu'à ce que la partie proche du champ visuel soit saturée de rayons infrarouges, comme sur le moniteur.

Incliner lentement et graduellement la lampe vers le haut, jusqu'à ce que la partie éloignée du champ visuel requis soit correctement illuminée sur l'écran du moniteur.

7.2.1 Connexions

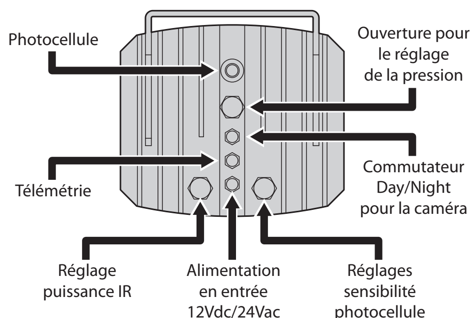


Fig. 02

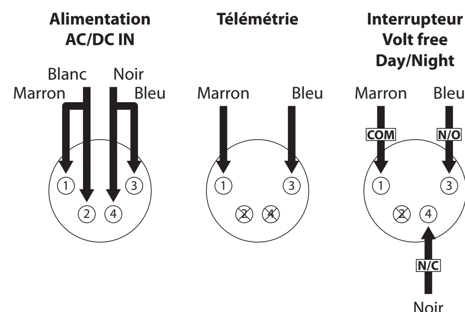


Fig. 03

7.2.2 Sensibilité de la photocellule

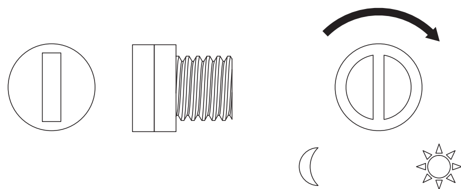


Fig. 04

Pour régler la sensibilité de la photocellule, retirer tout d'abord le bouchon de fermeture hermétique. Régler ensuite le potentiomètre pour allumer la lampe en fonction des conditions de luminosité (plus claires ou plus sombres). Régler à nouveau dans le sens des aiguilles d'une montre pour que la lampe s'allume lorsqu'il fait plus clair, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'allumer lorsqu'il fait plus sombre.

7.2.3 Désactivation de la photocellule

Pour désactiver la photocellule, régler la sensibilité à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. La lampe doit s'allumer, sauf si l'entrée de télémétrie est en circuit fermé.

7.2.4 Photocellule

La photocellule a été projetée afin que la lampe s'allume automatiquement au crépuscule et s'éteigne à l'aube. Un niveau élevé d'hystérésis a été défini afin d'éviter toute commutation on/off en cas de lumière limite. L'unité est configurée en usine pour s'allumer à environ 20 lux et s'éteindre à environ 70 lux, mais elle peut être réglée au moyen de la photocellule.

7.2.5 Réglage de la puissance des infrarouges

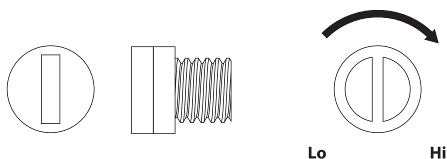


Fig. 05

Pour régler la puissance des infrarouges, dévisser tout d'abord le bouchon de fermeture hermétique. Régler ensuite le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance des infrarouges et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.



À la fin des réglages, contrôler que les bouchons de fermeture sont correctement serrés en vue de garantir la tenue hermétique du produit.

7.2.6 Commutation à distance

La lampe peut être activée à distance au moyen d'un contact sec branché au connecteur de la télémétrie.

7.2.7 Distances possibles

Les distances d'illuminations possibles dépendent des caractéristiques infrarouges de la caméra CCD et de l'objectif utilisé.

CODE PRODUIT	ANGLE FAISCEAU	DISTANCE PRÉVUE	HOV
IR10BD	10°	220m	40m
IR30BD	30°	110m	60m
IR60BD	60°	70m	80m

Tab. 01 Distances maximum avec des caméras haute sensibilité de vision nocturne CCD ½" B/W, rapport S/N supérieur à 20dB et ouverture min. de l'objectif de F1.4. La distance indicative du sujet à éclairer est en fonction du coefficient de réflexion de la scène illuminée.

8 Élimination des déchets



Ce symbole et le système de recyclage ne sont appliqués que dans les pays UE et non dans les autres pays du monde.

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matèriels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre Centre local de collecte ou Recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

9 Troubleshooting

9.1 Contrôle de l'alimentation électrique

Contrôler que l'unité est branchée à une tension comprise entre 12 et 40Vdc ou à 24Vac +/- 30%.

9.2 Contrôle des fonctions de la photocellule

Contrôler les fonctions de la photocellule en l'obscurcissant avec un ruban adhésif noir et en fermant la connexion de la télémétrie. Le fonctionnement de la photocellule comporte un retard prédéfini de 5 secondes.

10 Données techniques

10.1 Généralités

Corps en aluminium anodize blanc et façe avant en acrylique noir

18 LED à haute efficacité avec circuit integral à courant limitée

Angle de diffusion: 10°, 30°, 60°

Longueur d'onde: 850nm

Livré avec manuel d'instructions, support mural, connecteurs IP67 et câble de 5m

Angle de diffusion et distances*

IR10BD	10°, 850nm, 220m
IR30BD	30°, 850nm, 110m
IR60BD	60°, 850nm, 70m

** Distances maximum avec des caméras haute sensibilité de vision nocturne CCD ½" B/W, rapport S/N supérieur à 20dB et ouverture min. de l'objectif de F1.4. La distance indicative du sujet à éclairer est en fonction du coefficient de réflexion de la scène illuminée.*

10.2 Mécanique

Dimensions (WxHxL): 152x188x115mm

Poids net: 1.15kg

10.3 Électrique

Alimentation: 12-40Vdc ou 24Vac +/-30%

Consommation: de 26 à 45W

Alimentation en bôite étanche

Dimensions : 193x242x82mm

Consommation : 100W (alimentation de deux phares à la puissance max.)

Photocellule integrée pour allumage/coupure automatique

Sortie Day/Night (STATUS) : commande tension 30Vdc -10mA (haut si activé)

Entrée photocellule en option : contact sec NO (activée si fermée)

Dimensions câbles : AWG 16 - 30 (0.5mm2 - 1.5mm2)

Température d'exercice: -20°C / + 50°C

IP66 selon EN 60529

10.4 Environnement

Intérieur / Extérieur

Température d'exercice: -50°C/+50°C limite à puissance maximum

(jusq'à +60° avec lampes éteintes)

10.5 En conformité avec

89/336/EEC, 72/23/EEC Low Voltage Directive selon CE Standards EN 60742/1/1990, EN 60598/2/5

Electromagnetic Compatibility Directive selon EN 61000-6-3, EN 61000-3-3, EN 61000-3-2, EN50130-4, EN 60950-1

IP67

11 Dessins techniques

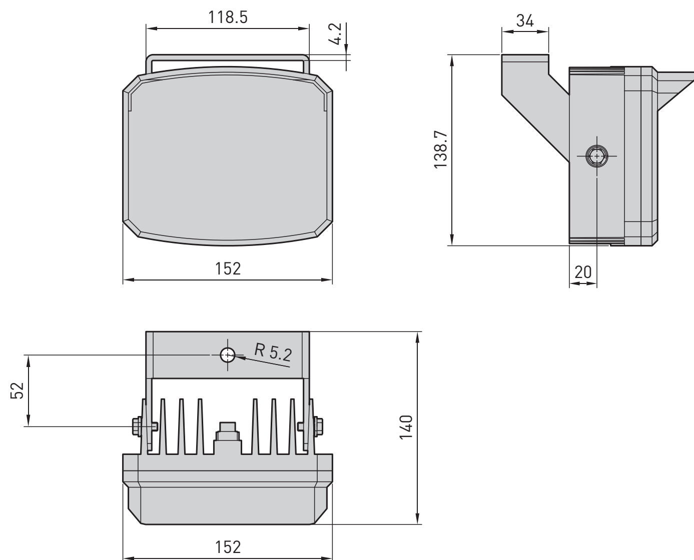


Fig. 06



VIDEOTEC S.p.A.
www.videotec.com
Printed in Italy
MNVCIRBD_0923_FR

HEADQUARTERS ITALY
VIDEOTEC S.p.A.
Tel. +39 0445 697411
Fax +39 0445 697414
info@videotec.com

FRANCE
VIDEOTEC FRANCE S.A.R.L.
Tel. +33 2 32094900
Fax +33 2 32094901
info@videotec-france.com

UK / IRELAND
VIDEOTEC UK SALES
Tel. +44 0113 815 0047
Fax +44 0113 815 0047
uksales@videotec.com

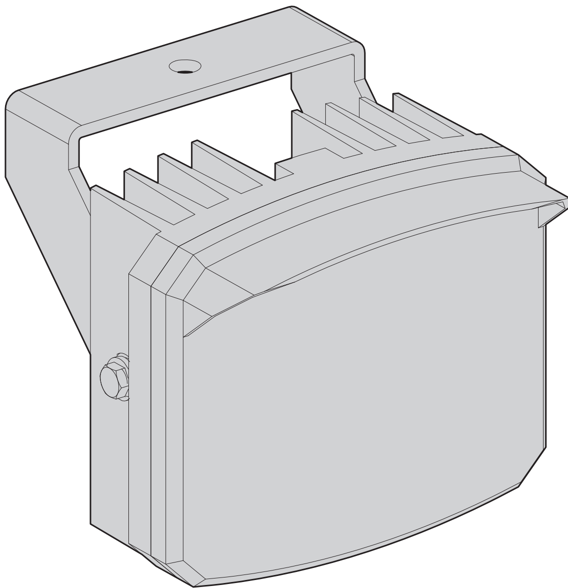
U.S.A. / CANADA
VIDEOTEC SECURITY, Inc.
Tel. +1 973 5950788
Fax +1 425 6484289
usasales@videotec.com

ASIA PACIFIC
VIDEOTEC (HK) Ltd
Tel. +852 2333 0601
Fax +852 2311 0026
info@videotec.com.hk

VIDEOTEC

IRBD

Infrarot- LED- Scheinwerfer



DE **Deutsch** - Bedienungslanleitung

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeines

Lesen Sie bitte vor dem Installieren und dem Verwenden dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1.1 Schreibweisen



GEFAHR!
Erhöhte Gefährdung.
Stromschlaggefahr. Falls nichts anderes angegeben, unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.



GEFAHR!
Heiße Oberfläche.
Nicht berühren. Die Oberflächen sind heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen.



ACHTUNG!
Mittlere Gefährdung.
Der genannte Vorgang hat große Bedeutung für den einwandfreien Betrieb des Systems: es wird gebeten, sich die Verfahrensweise anzulesen und zu befolgen.



ANMERKUNG
Beschreibung der Systemmerkmale.
Eine sorgfältige Lektüre wird empfohlen, um das Verständnis der folgenden Phasen zu gewährleisten.

2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken

Die angeführten Produkt- oder Firmennamen sind Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken.

3 Sichereitsnormen



Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Anwendung der in diesem Handbuch erwähnten Geräte entstanden ist. Ferner behält er sich das Recht vor, den Inhalt ohne Vorkündigung abzuändern. Die Dokumentation in diesem Handbuch wurde sorgfältig ausgeführt und überprüft, dennoch kann der Hersteller keine Haftung für die Verwendung übernehmen. Dasselbe gilt für jede Person oder Gesellschaft, die bei der Schaffung oder Produktion von diesem Handbuch miteinbezogen ist.

- Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.
- Vor technischen Eingriffen am Gerät muss die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Es dürfen keine Versorgungskabel mit Verschleiß- oder Alterungsspuren verwendet werden.
- Unter keinen Umständen dürfen Veränderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind: Der Gebrauch ungeeigneten Geräts kann die Sicherheit des Personals und der Anlage schwer gefährden.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Nicht originale Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Entladungen oder anderen Gefahren führen.
- Vor der Installation ist anhand des Kennzeichnungsschildes nachzuprüfen, ob das gelieferte Material die gewünschten Eigenschaften aufweist (*"4.2 Kennzeichnung des Produkts", Seite 4*).

4 Identifizierung

4.1 Beschreibung und Bezeichnung des Produktes

IRBD ist weltweit die erste intelligente Infrarot-Ausleuchtungseinrichtung, dem führenden Unternehmen bei aktiven IR-Lösungen. Modernste IRBD Technik und einfache Installation bürgen bei für exzellente Leistungen bei schlechten Lichtverhältnissen oder bei Dunkelheit.

4.1.1 Constant Light ™

Die Technik Constant Light™ (zum Patent angemeldet) gleicht die Alterung der Leuchtdioden aus, ein Problem, das allen mit Leuchtdioden arbeitenden Infrarot-Ausleuchtungseinrichtungen gemein ist. So ist eine gleichbleibende Beleuchtungsleistung über die gesamte Lebensdauer der Einrichtung sichergestellt. Constant Light sichert geräteunabhängig bei verschiedenen Temperaturen und für die gesamte Lebensdauer des Produktes wiederholbare Leistungen.

4.1.2 Black Diamond ™ Technology

Die Black Diamond-Technik sorgt auf große Entfernung - vor allem bei weiten Erfassungswinkeln - für bessere Leistung, zudem wird die gesamte Tiefe des Sichtfeldes ausgeleuchtet.

4.1.3 Power-On-Board ™ 12Vdc/24Vac

Die Stromspeisung von IRBD ist in der "Head-Technik" enthalten, das heißt, die Einheit kann direkt an die Netzversorgung des Industriestandards 12Vdc bis 24Vac angeschlossen werden.

4.1.4 Hochleistungsleuchtdioden SMT

IRBD arbeitet mit hocheffizienten Leuchtdioden, die im Hinblick auf höhere Lebensdauer und Zuverlässigkeit oberflächlich montiert sind.

4.1.5 Day/Night-Kameraumschaltung

Videokameras für die Tag- und Nachtüberwachung werden mit Relaiskontakten COM/NC/NA integriert. Diese Kontakte zeigen an, wann die Fotozelle die IR-Lampe aktiviert hat.

4.1.6 Druckausgleich

Um die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produktes zu erhöhen, arbeitet die Baureihe IRBD mit einem Druckausgleichsventil, das Wärmeausdehnung und zyklisch auftretenden Druck auf den Lampenkopf beseitigt.

4.2 Kennzeichnung des Produkts

Siehe das Schild außen auf der Verpackung.

5 Erklärung zur Übereinstimmung mit den Produktnormen

Das Produkt genügt den Richtlinien zur Niederspannung 89/336/EWG, 73/23/EWG und den nachfolgenden Normen:

CE Standards

EN 60742/1/1990, EN 60598/2/5

Ebenso der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeiten und den folgenden Normen:

EN 50081/1, EN 50130-4

6 Vorbereitung des Produktes auf den Gebrauch



Jede vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigte Veränderung führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.

6.1 Inhalt und Entfernen der Verpackung

Bei der Lieferung des Produktes ist zu prüfen, ob die Verpackung intakt ist oder offensichtliche Anzeichen von Stürzen oder Abrieb aufweist.

Bei offensichtlichen Schadensspuren an der Verpackung muss umgehend der Lieferant verständigt werden.

Bewahren Sie die Verpackung auf für den Fall, dass das Produkt zur Reparatur eingesendet werden muss.

Prüfen Sie, ob der Inhalt mit der nachstehenden Materialliste übereinstimmt:

- Infrarot-Ausleuchtungseinrichtung mit Bügel IRBD
- Versorgungskabel (5m)
- Bedienungslanleitungen

6.2 Sichere Entsorgung der Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien sind vollständig wiederverwertbar. Es ist Sache des Installationstechnikers, sie getrennt, auf jeden Fall aber nach den geltenden Vorschriften des Anwendungslandes zu entsorgen.

Es wird nochmals empfohlen, mit Fehlfunktionen behaftetes Material in der Originalverpackung zurückzusenden.

7 Installation und Zusammenbau



Installation und Zusammenbau sind Fachleuten vorbehalten.



Die Lampe wird sehr heiß. Bevor man sie berührt, muss deshalb die Ausleuchtungseinrichtung abgeschaltet werden und mindestens 10 Minuten lang abkühlen.



Sehen Sie aus weniger als 1,7m Entfernung nicht direkt in die Lampe.

7.1 Zusammenbau

7.1.1 Objektiv/Lichtstrahlenmuster

Die Leuchte ist nach der Umgebung und der Brennweite des Kameraobjektives auszuwählen. Vor der Installation bitte prüfen, ob die technischen Eigenschaften der Ausleuchtungseinrichtung mit denen der Videoüberwachungsanlage kompatibel sind. Bei der Anlagenplanung müssen die vom Produkt überbrückbare Entfernung, das Objektiv / Lichtstrahlenmuster und der Filter berücksichtigt werden.

7.2 Installation



Die Ausleuchtungseinrichtung arbeitet mit einer Niederspannung von 12Vdc bis 24Vac.

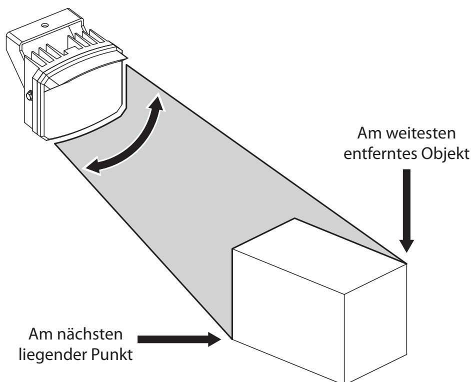


Fig. 01

Die Lampe langsam neigen, bis sich der obere Teil auf einer Linie mit dem entferntesten Objekt befindet.



Die Infrarotlampe erbringt nur dann ihre Höchstleistung, wenn sie richtig eingestellt ist. Es hat sich bewährt, sie bei Nacht zu justieren und die Resultate auf einem Monitor zu kontrollieren.

Den Bügel der Ausleuchtungseinrichtung mit der Schwenk-Neige-Einheit verbinden; erforderlich ist ein Wandbügel oder eine Kameraaufnahme.

Die Lampe an eine Spannungsversorgung von 12Vdc bis 24Vac anschließen.

Das Versorgungsnetz, die Kamera und die Ausrüstung für die Monitorkontrolle in Betrieb nehmen.

Den Schwenk der Ausleuchtungseinrichtung an das Sichtfeld der Kamera anpassen.

Die seitlich gelegenen Bolzen (einer auf jeder Seite des Hauptkorpus) lockern, dann die Einrichtung so in der Vertikalen ausrichten, dass die besten Ergebnisse erzielt werden.

Die Lampe nach unten neigen, bis der nahe gelegene Teil des gewünschten Sichtfeldes mit Infrarotstrahlen gesättigt ist. Das ist auf dem Monitor zu erkennen.

Ganz Langsam die Lampe nach oben neigen, bis der entfernte Teil des gewünschten Sichtfeldes auf dem Monitorbildschirm einwandfrei beleuchtet ist.

7.2.1 Verbindungen

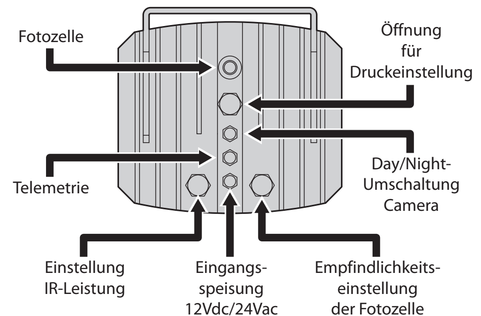


Fig. 02

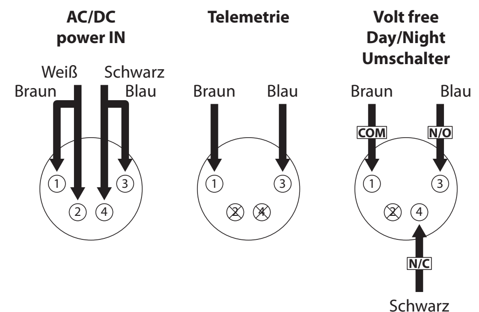


Fig. 03

DE - Deutsch - Bedienungslanleitung

7.2.2 Empfindlichkeit der Fotozelle

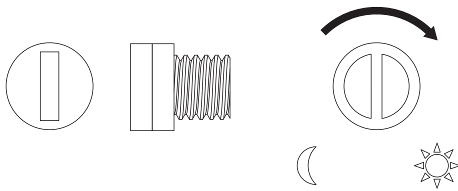


Fig. 04

Um die Ansprechschwelle der Fotozelle zu regeln, muss zunächst der abdichtende Verschluss entfernt werden. Nun das Potenziometer so regeln, dass die Lampe bei besseren oder schlechteren Lichtverhältnissen aufleuchtet. Wird er im Uhrzeigersinn gedreht, schaltet sich die Lampe bereits an, wenn es noch relativ hell ist, wird das Potenziometer gegen den Uhrzeigersinn gedreht, geht die Lampe erst bei größerer Dunkelheit an.

7.2.3 Ausschalten der Fotozelle

Zum Ausschalten des Fotozellenbetriebes das Potenziometer für die Empfindlichkeit ganz im Uhrzeigersinn drehen. In diesem Zustand müsste die Lampe durchgehend brennen, es sei denn, der Telemetrieeingang bildet einen geschlossenen Kreis.

7.2.4 Fotozelle

Die Fotozelle ist so konzipiert, dass die Lampe automatisch in der Abenddämmerung angeht und in der Morgendämmerung erlischt. Gewählt wurde ein hoher Hysteresepegel, um unter grenzwertigen Lichtbedingungen ein ständiges Ein- und Ausschalten zu vermeiden. Die Einheit wird werkseitig so eingestellt, dass sie bei etwa 20 Lux angeht und bei etwa 70 Lux ausgeht. Sie kann aber mithilfe der Fotozelle gesteuert werden.

7.2.5 Einstellung der Infrarotstrahlenleistung

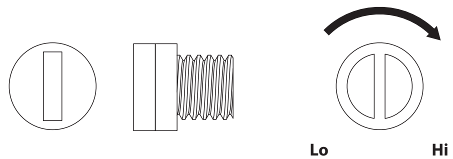


Fig. 05

Um die Infrarotstrahlenleistung zu regeln, muss zunächst der abdichtende Verschluss abgeschraubt werden. Dann das Potenziometer im Uhrzeigersinn drehen, um die Infrarotleistung zu erhöhen oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.



Zum Abschluss der Einstellungen überzeugen Sie sich bitte, dass die Verschlusskappen fest geschlossen sind, um die Dichtigkeit des Produktes sicherzustellen.

7.2.6 Ferne Bedienung

Die Lampe kann mit einem potenzialfreien, an den Telemetrie-Steckverbinder angeschlossenen Kontakt von Ferne aktiviert werden.

7.2.7 Überbrückbare Entfernungen

Die erreichbaren Ausleuchtungsdistanzen hängen von den Infrarotmerkmalen der CCD-Kamera und vom benutzten Objektiv ab.

PRODUKT-BEZEICHNUNG	STREU-WINKEL	HÖCH-STENTFERNUNG	HOV
IR10BD	10°	220m	40m
IR30BD	30°	110m	60m
IR60BD	60°	70m	80m

Tab. 01 Überbrückbare Entfernungen mit hochempfindlichen Nachtsichtkameras CCD ½“ B/W, Geräuschabstand über 20dB und Objektivöffnung mindestens F1.4. Die Werte hängen von dem Reflexionskoeffizient der beleuchteten Szene ab.

8 Müllentsorgungsstellen

Dieses Symbol und das entsprechende Recycling-System gelten nur für EULänder und finden in den anderen Ländern der Welt keine Anwendung.

Ihr Produkt wurde entworfen und hergestellt mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, daß elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder im Recycling Centre.

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte.

9 Troubleshooting

9.1 Kontrolle der Stromversorgung

Prüfen Sie, ob die Einheit an eine Spannung zwischen 12 und 40Vdc oder 24Vac +/- 30% angeschlossen ist.

9.2 Kontrolle der Fotozellenfunktione

Prüfen Sie die Funktionen der Fotozelle, indem Sie diese mit einem schwarzen Band verdunkeln und den Telemetrieanschluss geschlossen lassen. Die Verzögerungsdauer der Fotozelle ist auf 5 Sekunden voreingestellt.

10 Technische Daten

10.1 Allgemeines

Korpus aus schwarzem Eloxalaluminium und weißer Acrylstirnseite

18 LED- Einheiten für Hochwirkungsgrad mit integriertem Versorgungskreis mit Grenzstrom

Winkelausstrahlung: 10°, 30°, 60°

Wellenlänge: 850nm

Im Lieferumfang enthalten Betriebsanleitungen, Wandhalterung, IP67-Verbindung und Kabel von 5 Meter

Öffnungswinkel und Abstände*

IR10BD	10°, 850nm, 220m
IR30BD	30°, 850nm, 110m
IR60BD	60°, 850nm, 70m

Überbrückbare Entfernungen mit hochempfindlichen Nachtsichtkameras CCD ½" B/W, Geräuschabstand über 20dB und Objektivöffnung mindestens F1.4. Die Werte hängen von dem Reflexionskoeffizient der beleuchteten Szene ab.

10.2 Mechanik

Abmessungen (WxHxL): 152x188x115mm

Einheitsgewicht: 1.15kg

10.3 Elektrik

Netzteil: 12-40Vdc oder 24Vac +/-30%

Aufnahme: von 26 bis 45W

Netzteil in wasserfestem Anschlusskasten

Abmessungen: 193x242x82mm

Verbrauch: 100W (Speisung von zwei Scheinwerfer mit Höchstleistung)

Integrierte Fotozelle für automatik Ein- und Ausschalten

Ausgang Day/Night (STATUS): Steuerspannung 30Vdc -10mA (hoher Wert bei Aktivierung)

Eingang Zusatzfotozelle: Potenzialfreier Schließerkontakt (Bei Kontaktherstellung Aktivierung der Fotozelle)

Kabelmaße: AWG 16 - 30 (0.5mm2 - 1.5mm2)

Betriebstemperatur: -20°C / +50°C

IP66 gemäß EN 60529

10.4 Umgebung

Für innere / Äußere Installationen

Betriebstemperatur: -50°C/+50°C Grenze mit max. Leistung

(bis zu +60°C mit Lampen zu)

10.5 Zertifizierungen

89/336/EEC, 72/23/EEC Low Voltage Directive gemäß CE Standards EN 60742/1/1990, EN 60598/2/5

Electromagnetic Compatibility Directive gemäß EN 61000-6-3, EN 61000-3-3, EN 61000-3-2, EN50130-4, EN 60950-1

IP67

11 Technische Zeichnungen

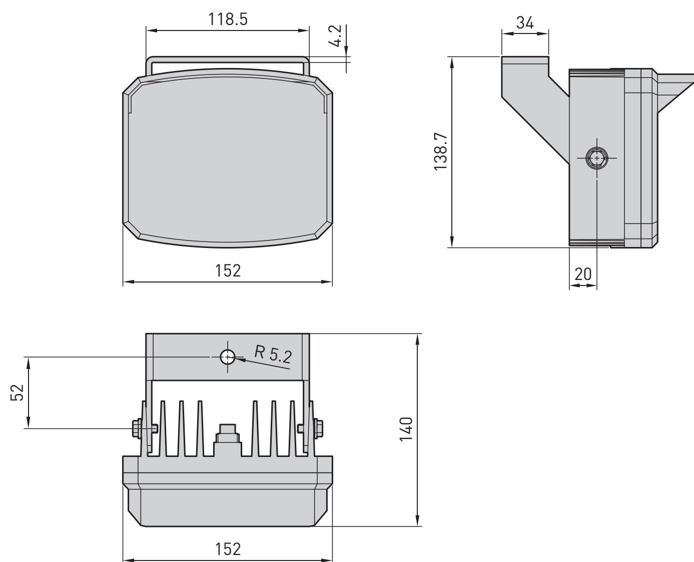


Fig. 06



VIDEOTEC S.p.A.
www.videotec.com
Printed in Italy
MNVCIRBD_0923_DE

HEADQUARTERS ITALY
VIDEOTEC S.p.A.
Tel. +39 0445 697411
Fax +39 0445 697414
info@videotec.com

FRANCE
VIDEOTEC FRANCE S.A.R.L.
Tel. +33 2 32094900
Fax +33 2 32094901
info@videotec-france.com

UK / IRELAND
VIDEOTEC UK SALES
Tel. +44 0113 815 0047
Fax +44 0113 815 0047
uksales@videotec.com

U.S.A. / CANADA
VIDEOTEC SECURITY, Inc.
Tel. +1 973 5950788
Fax +1 425 6484289
usasales@videotec.com

ASIA PACIFIC
VIDEOTEC (HK) Ltd
Tel. +852 2333 0601
Fax +852 2311 0026
info@videotec.com.hk



VIDEOTEC S.p.A.
www.videotec.com
Printed in Italy
MNVCIRBD_0923

HEADQUARTERS ITALY
VIDEOTEC S.p.A.
Tel. +39 0445 697411
Fax +39 0445 697414
info@videotec.com

FRANCE
VIDEOTEC FRANCE S.A.R.L.
Tel. +33 2 32094900
Fax +33 2 32094901
info@videotec-france.com

UK / IRELAND
VIDEOTEC UK SALES
Tel. +44 0113 815 0047
Fax +44 0113 815 0047
uksales@videotec.com

U.S.A. / CANADA
VIDEOTEC SECURITY, Inc.
Tel. +1 973 5950788
Fax +1 425 6484289
usasales@videotec.com

ASIA PACIFIC
VIDEOTEC (HK) Ltd
Tel. +852 2333 0601
Fax +852 2311 0026
info@videotec.com.hk